



**2024/TDC (CBCS)/EVEN/SEM/  
ARBDSE-601T/166**

**TDC (CBCS) Even Semester Exam., 2024**

**ARABIC**

**( 6th Semester )**

**Course No. : ARBDSE-601T**

**( Modern Arabic Poetry )**

Full Marks : 70

Pass Marks : 28

Time : 3 hours

*The figures in the margin indicate full marks  
for the questions*

**UNIT—I**

**1. Answer any four of the following questions : 1×4=4**

**(a) Translate the following line into Arabic :**

**The modern Arabic literature.**

**(b) Where was Ahmed Shawqi born?**

**(c) What is the significance of ولد الهدى?**



( 2 )

(d) What is ولد form of فعل المضارع المجهول?

(e) "هو صبغة الفرقان"—What is referred to صبغة الفرقان?

2. Answer any one of the following questions : 2

(a) What is the significance of فم الزمان تبسم ? و ثناء

(b) نظمت أسامي الرسل في صحيفة  
في اللوح و اسم محمد طغراء

Translate the above verse into English.

3. Answer the following questions either (a) or (b) : 8

(a) Translate the following verses into English :

زانتك في الخلق العظيم شمائل  
يفرى بهن و يومع الكرماء  
و اذا عفوت فقادرا أو مقدر  
لا يستهين بعفوك الجاهلاء

( 3 )

و اذا رحمت فأنت أم أو أب

هذان في الدنيا هما الرحماء

و اذا غضبت فانما هي غضبة

في الحق لا صغن ولا بغضاء

(b) Explain the following verses with reference to the context :

يامن له الأخلاق ما تهوى العلاء

منها وما يتعشق الكبراء

لولم تفم دينا لقامت وحدها

دينا تضيء بنوره الأبناء

## UNIT—II

4. Answer any four of the following questions : 1×4=4

(a) What is the plural of يقين?

(b) What is the English meaning of the word مَدَامَعْ?

(c) Where was سورة الكهف revealed?



( 4 )

- (d) What is the opposite number of فؤاد?
- (e) Who composed the poem, إلى الأستاذ الإمام, الشيخ محمد عبده

5. Answer any one of the following questions : 2

- (a) "تهادى بها الأرواح في كل سحرة"

What is the significance of the above verse?

- (b) إمام الهدى اني أرى القوم أبدعوا.

Who is referred to here by إمام الهدى?

Explain.

6. Answer the following questions either (a) or (b) : 8

- (a) Translate the following verses into English :

صدفت عن الأهواء والحر يصدف  
و أنصفت نفسي و ذواللب ينصف  
صحبت الهدى عشرين يوما و ليلة  
فقر يقيني بعد ما كان يرجف  
فرحت ففي نفسي من اليأس صارم  
وعدت و في صدري من الحلم مصحف

( 5 )

و كنت كما كان ابن عمران ناشئا  
و كان كمن في سورة الكهف يوصف

- (b) Explain the following verses with reference to the context :

رأوا في قبور المتين حياتهم

فقاموا الى تلك القبور و طوفوا

وباتوا عليها جاثمين كأنهم

على صنم الجاهلية عكف

### UNIT—III

7. Answer any four of the following questions : 1×4=4

- (a) What is the singular form of أنابيب?
- (b) What is the English meaning of الوليد?
- (c) What is the English meaning of المرأة?
- (d) The poet said "لتلقين الخصال الفاضلات"

What type of مركب is الخصال الفاضلات?



( 6 )

- (e) "و كانت أمنا في العلم بحرا"  
Who is referred to here as أمنا?

8. Answer any one of the following questions : 2

- (a) What is the significance of طياش الحصة?  
(b) "وقالوا الجاهلات أعف نفسا  
عن الفحشا من المتعلمات"

Explain briefly.

9. Answer the following questions either (a) or (b) : 8

- (a) Translate the following verses into English :

وتنش من صميم المجد روحاً  
بأزهار لها متضوعات  
ولم أر للخلائق من محل  
يهذبها كحضن الأمهات  
فحضن الأم مدرسة تسامت  
بتربية البنين أو البنات  
وأخلاق الوليد تقاس حسنا  
بأخلاق النساء والوالدات

( 7 )

- (b) Explain the following verses with reference to the context :

فكيف نظن بالأبناء خيرا

إذا نشأوا بحضن الجاهلات

وهل يرجى لأطفال كمال

إذا ارتضعوا تدي الناقصات

#### UNIT—IV

10. Answer any four of the following questions : 1×4=4

- (a) What is the English meaning of the phrase يقظة العرب?  
(b) What is referred to by معشر العرب?  
(c) What is the English meaning of تفريط?  
(d) "إلى فتى أجنادها بعده"  
Who is referred by فتى here?  
(e) "و شيخها بالعقل والمخير"  
Who is referred to here by شيخ?





( 8 )

11. Answer any one of the following questions : 2

(a) "مستنزل الوحي الذي دال من كسرى ..."

Who is referred to here as مستنزل الوحي?

Who is كيسرى?

(b) Make Arabic sentences with نجوم and عسكر

12. Answer the following questions either (a) or (b) : 8

(a) Write a biographical note on خليل مطران

(b) Explain the following verses with reference to the context :

كم بت أستشفع منها لها

ونومها من ريبة مشهري

أقول هل من رقدة قبلها

بغيرك امتدت الى أعصر

( 9 )

UNIT—V

13. Answer any four of the following questions : 1×4=4

(a) Which period does Ahmed al-Safi al-Najafi belong to?

(b) What is the English meaning of الساعة?

(c) How do you translate the word ننام into English?

(d) Make a sentence with الليل

(e) What is the opposite number of الشهر?

14. Answer any one of the following questions : 2

(a) Make sentences with the following words :

الأيام and الزحام

(b) Write down the English meaning of the following words :

الخمير - الجام - أحلام - أوهام -



( 10 )

15. Answer the following questions *either* (a) *or* (b) : 8

(a) Explain the following verses :

ياساعة أتبعها النظام  
عليك كل راحة حرام  
تجربين لا يوقفك الزحام  
مسرعة كأنك الحمام

(b) Write a biographical note on Ahmed al-Safi al-Najafi.

☆☆☆